

## RO Lunete terestre Levenhuk Blaze Compact

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Aceste lunete compacte de observație cu mărime reglabilă sunt perfecte pentru utilizarea zilnică în natură și în oraș. Optica cu element multiplu a acestora oferă o imagine clară și luminosă. Caracteristice:

- Putere de mărire variabilă cu reglare fină;
- Sistem optic de înaltă calitate BK-7 cu acoperire completă antireflex;
- Corp usor din plastic cu ocular inclinat;
- Cupă pentru ochaluri din cauciuc pentru observații confortabile;
- Se poate adapta la un tripod (cumpărat separat).

Kitul include: lunetă terestră, capac lentile obiectiv și ocular, husă de protecție, servetel pentru curățarea opticăi, manual de utilizare și certificat de garanție.

Garanție: pe viată. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)  
Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Producător își rezerva dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

## RU Зрительные трубы Levenhuk Blaze Compact

Внимание! Не смотрите в трубу на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения вплоть до слепоты.

Компактные зрительные трубы с переменным увеличением для повседневного использования на природе и в городской черте. Миниолементная оптика формирует четкое и яркое изображение. Особенности:

- Переменное увеличение с главным изменением кратности;
- Качественная оптика из стекла BK-7 с полным многослойным просветлением;
- Легкие пластиковые корпуса с наклонным окуларом;
- Резиновый наплывник для комфорtnого использования;
- Возможность установки на штатив (нет в комплекте).

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окулара, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантитный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Полное руководство можно скачать на сайте [www.levenhuk.ru](http://www.levenhuk.ru)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## SR Levenhuk Blaze Compact dalekozor

Oprez! Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da ošteteš vid pa čak i da oslepite.

Ovi kompaktne teleskopi sa prilagođnjom pojačanjem su idealni za svakodnevnu upotrebu u prirodi i gradu. Njihova optika sa više elemenata daje jasnu i sjajnu sliku. Karakteristike:

- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagođavanjem udaljenosti;
- Visokokvalitetna, višeslojna optika napravljena od BK-7 stakla;
- Lagani plastično kućište sa nagnulim okularom;
- Gumeni okvir okulara za udobnost posmatranja;
- Prilagodljivo za montažu na tronožac (koji se kupuje posebno).

Ovaj komplet sadrži sledeće: dalekozor, poklopac okulara i objektiva, torbicu, manučicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)  
Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

## SK Spektívny Levenhuk Blaze Compact

Upozornenie! Čež toto zariadenie sa nikdy nepozeraťte priamo na Slnečno, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Tieto kompaktné rozsahy sledovania s nastaviteľným zväčšením sú optimálne pre každodenne používanie v prírode, ako aj v meste. Ich viacprvková optika zabezpečuje jasný a ostrý obrázok. Charakteristiky:

- Variabilné zväčšenie s jemným nastavnením zoomu;
- Vysokokvalitná plné viacnásobná povrstvená optika vyrobenná zo skla BK-7;
- Ľahké plastové pláště s okulárom so sklonom;
- Kryt okulára z mäkkej gumy pre pohodlné pozorovanie;
- Adaptabilný na trojnožku (zakúpenú samostatne).

Súprava obsahuje: spektív, krytky šošoviek okulára a objektívu, puzdro, čistacia utierka, návod na používanie a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: [www.levenhuk.sk/zaruka/](http://www.levenhuk.sk/zaruka/)

Podrobny návod na používanie je dostupný na stránke našej webovej lokalite: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

## EN Spotting scope parts

EN	Spotting scope parts	IT	Parti del cannocchiale
1	Eyepiece	1	Oculare
2	Objective lens	2	Lente obiettivo
3	Zoom adjustment ring	3	Anello di regolazione dello zoom
4	Focusing wheel	4	Rotella di messa a fuoco
5	Threaded tripod adapter	5	Connettore filettato per il treppiede

## AZ Müşahide teleskoplarının hisseleri

1	Gözük	1	Okularas
2	Objektif linzası	2	Objektivo leşis
3	Mıqyas tanzimleme halkası	3	Mastelio regulavimo žiedas
4	Fokus çarxi	4	Fokusavimo ratas
5	Kesimli tripod adapter	5	Srieglinis trikojo adaptoris

## BG Компоненти на зрителната тръба

1	Окуляр	1	Okulär
2	Объектив	2	Objektiva lēca
3	Пръстен за регулация на увеличението	3	Inel reglare zoom
4	Пръстен за фокусиране	4	Fokusēšanas gredzens
5	Адаптер за трипод	5	Viltnes adaptoris statīvam

## CZ Součásti dalekohledu

1	Okulár	1	Okular
2	Objektiv	2	Soczewka obiektywowa
3	Kroužek regulace přiblížení	3	Pierścienie regulacji powiększenia
4	Kolečko zaostrování	4	Koła regulacji ostrości
5	Závitový adaptér na statív	5	Gwint do mocowania statywu

## DE Komponenten des Spektivs

1	Okular	1	Ocular
2	Objektivlinse	2	Lente obiettivo
3	Vergrößerungseinstellung	3	Anel de ajuste do zoom
4	Fokussierungsrad	4	Anel de ajuste do foco
5	Stativgewinde	5	Adaptador do trípode rosqueável

## EE Vaatetoru osad

1	Okulaar	1	Ocular
2	Objektivi	2	Objektiv
3	Suumi reguleerimise rõngas	3	Inel reglare zoom
4	Fookusrõngast	4	Röltä reglare focalizare
5	Keermega kolmjalg-statovi adapter	5	Fitel prindere triped

## ES Partes del catalejo

1	Ocular	1	Okular
2	Objetivo	2	Objektiv
3	Anillo de ajuste del zoom	3	Regulador masstabierbar
4	Rueda de enfoque	4	Cooper fokussirovki
5	Adaptados del trípode a rosca	5	Rezăbovări adaptatori pentru stativ

## FI Kaukoputken varaosat

1	Okulaari	1	Okulár
2	Objektiivilinssi	2	Šočiva objektíva
3	Zoomin säätörentas	3	Kružok nastavenia priblíženia
4	Tarkennin	4	Nastavovacie koliesko zaostrenia
5	Jalustasovittimen	5	Adaptér statívitu so závitom

## FR Schéma de télescope

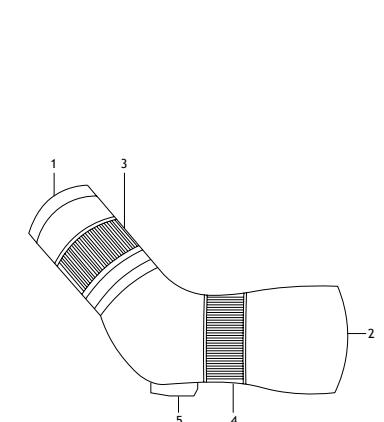
1	Oculaire	1	Okular
2	Lentille objectif	2	Sočiva objektíva
3	Bague de zoom	3	Prsten za podešavaje uvečanja
4	Molette de mise au point	4	Točák za podešavajte fokusu
5	Adaptateur de filetage pour trépied	5	Navojni

## HU A figyelőtárcsó részei

1	Szemlencse	1	Okulár
2	Objektívlencse	2	Sočiva objektíva
3	Zoom állítógyűrű	3	Prsten za podešavaje uvečanja
4	Fókusztároló kerék	4	Točák za podešavajte fokusu
5	Menetes, hárómálabú állványra szerezhető adapter	5	Navojni

# BLAZE COMPACT LEVENHUK SPOTTING SCOPES

EN	User Manual	HU	Használati útmutató
AZ	İstifadəçi təlimatı	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство	LT	Vartotojo instrukcija
CZ	Návod k používání	LV	Lielošanas pamācība
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi
EE	Kasutusjuhend	PT	Manual de uso
ES	Guía del usuario	RO	Manual de utilizare
FI	Käyttöohje	RU	Инструкция по эксплуатации
FR	Manuel de l'utilisateur	SK	Návod na používanie
SR	Uputstvo za korisnike	SR	Uputstvo za korisnike



**levenhuk**  
Zoom&Joy

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2019 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20190617

## EN Levenhuk Blaze Compact spotting scopes

**Caution!** Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

These compact spotting scopes with adjustable magnification are perfect for everyday use in nature and the city. Their multi-element optics provide a clear and bright image. Features:

- Variable magnification with a smooth zoom adjustment;
- High-quality fully multi-coated optics made of BK-7 glass;
- Lightweight plastic shells with inclined eyepiece;
- Rubber eyecup for comfortable observations;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

The kit includes: spotting scope, eyepiece and objective lens caps, pouch, optics cleaning wipe, user manual and warranty slip. Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty/](http://www.levenhuk.com/warranty/)

The detailed user manual is available for download at [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## AZ Levenhuk Blaze Compact müşahidə teleskopları

**Diqqət!** Həzər zaman bu cihaz vasitəsilə birbaşa günəş baxmayıñ, belə ki, bu, gözlərin həmşəsi zədələnməsi və ya korluqə sebəb olur.

Təzimlənən böyüdücüsü olan bu yüksəm müşahidə teleskopları təbii və şəhərdə istifadə üçün müükemməldir. Onların çox elementli optikaları aydın və parlaq təsviri tərmin edir. Xəssərlər:

- Yüksəm miyəs təzimləməsi ilə dayışan böyütme;
- BK-7 şüşəsindən hazırlanmış yüksək keyfiyyətli tam çoxörtülü optikalar;
- Üyri göz hissəsi ilə yüngül çəkili plastik qapıqlar;
- Rahat müşahidə üçün rezin göz qapıqları;
- Tripod uyğunlaşdır (ayrıca satın alınır).

Dəstə daxil olanlar: müşahidə teleskop, göz hissəsi və obyektiv linza qapıqları, çanta, təmizləmə parçası, telimat və ömrünlük zəmanət.

Zəmanət: ömrünlük. Üzülfəti məlumat almaq üçün [www.levenhuk.eu/warranty/sehifasina](http://www.levenhuk.eu/warranty/sehifasina) daxil olun. Üzülfəti istifadəçi tələtimi [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download) sehifasındandır.

Istifadəçi məhsulun dilapaunu və xassələri əvvəlcəden xəbərdarlıq etmədən deyismək hüququnu özündə saxlayır.

## BG Зрителни тръби Levenhuk Blaze Compact

**Внимание!** Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини permanentno увреждане на очите и дори слепота.

Тези компактни зрителни тръби са регулируемо увеличение са отлични за ежедневна употреба сред природата и в града. Тяхната многоelementна оптика осигурява ясно и ярко изображение. Характеристики:

- Променливо увеличение с плавно регулиране;
- Высококачественная оптика изящно с многослойным покрытием, изготовленная от стекла BK-7;
- Легкий пластиковый корпус с выдвижной частью на кронштейне;
- Удобный пластиковый кронштейн для комфорта наблюдения;
- Возможность для адаптации к любому штативу (закупкается отдельно).

Комплект включает: зрителна тръба, капаки за окуляри и лещата на обектив, торба, кърпа за почистване на оптиката, ръководство за потребителя и гарантia.

Гарантia: дожivotna. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.cz/garantys/](http://www.levenhuk.cz/garantys/) Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на [www.levenhuk.com/downloads](http://www.levenhuk.com/downloads)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ Pozorovací dalekohledy Levenhuk Blaze Compact

**Upozornění!** Pozorovacím dalekohledem se nikdy nedivejte přímo do slunce, neboť hořečně poškození zraku či průmo oslepnutí.

Tyto kompaktní zřitelné trubky s regulačním zvětšením jsou optimální pro každodenní používání v přírodě i ve městě. Jejich víceprvková optika zajišťuje jasný a ostrý obraz. Základní charakteristiky:

- Proměnné zvětšení s plnoluvnou regulací přiblížení;
- Vysoko kvalitní optika vyrobená z optického skla BK-7 s vícenásobnou antireflexní vrstvou na všech optických površích (FMC);
- Lehký plastový pláště s výklopným okulárem;
- Příručkové očnice pro pohodlné pozorování;
- Tento model lze uphnout na stativ (nutno zakoupit samostatně).

Obsah soupravy: pozorovací dalekohled, krytky okuláru a objektivu, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka/](http://www.levenhuk.cz/zaruka/)

Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

Levenhuk behál sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## DE Levenhuk Blaze Compact Spektive

**Vorsicht!** Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Diese kompakten Spektive mit verstellbarer Vergrößerung sind genau das Richtige für 1001 Einsatzmöglichkeiten in der Natur und in der Stadt. Die hochwertige Optik mit mehreren Linsenelementen sorgt für ein schärfes, helles Bild. Merkmale:

- Variablen Vergrößerung mit leichtgängiger Zoomregelung;
- Hochwertige Optik aus vollfachigem mehrfachvergütetem BK-7-Glas;
- Leichte Kunststoffgehäuse mit geneigtem Okular;
- Gummilanguenmuschel für komfortable Beobachtungen;
- Stativmontage möglich (Stativ separat erhältlich).

Leiterumfang: Spektiv, Linsenkappen, Tasche, Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantiechein.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie/](http://www.levenhuk.de/garantie/) Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## EE Levenhuk Blaze Compact vaatetörud

**Etevaatust!** Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse pääkesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Need kompakteid reguleeritava suurendusega vaatetöruid sobivad ideaalselt igapäevaseks kasutamiseks looduses ja linnas. Nende mittemeelendlined optika annab selget ja eredat piltri. Omadused:

- Muudetav suurendus sõltuva suunireguleerimisega;
- Kõrgkvaliteetiline BK-7 klaasiht teatlikult kaetud optika;
- Kergest plastik korpused kaldu okulariga;
- Kummist silmakaitsmed mugavaks vaatlemiseks;
- Kohandatav staliiviga (ostetud eraldi).

Komplekti kuulub: vaatetörud, okularide ja objektiivide kaitsekorgid, hoiatusku, tasku ja optikapuhastuslappl, kasutusjuhend ja garantiihõi.

Garantii: eluegne. Täpseme info saamiseks külalaste meie veebileile: [www.levenhuk.ee/garantii/](http://www.levenhuk.ee/garantii/)

Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteeseries ja tehnilistes andmetes.

## ES Catalejos Levenhuk Blaze Compact

**Precaución!** Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Estos catalejos compactos con ajuste de aumentos son perfectos para el uso diario en la naturaleza y la ciudad. Sus ópticas de elementos múltiples proporcionan una imagen clara y luminosa. Características:

- Ampliación variable con ajuste de zoom suave;
- Ópticas de gran calidad, con cubiertas múltiples completas hechas de cristal BK-7;
- Monturas ligeras de plástico conocular inclinado;
- Ojera de goma para mayor comodidad en las observaciones;
- Adaptable a un trípode (se compra por separado).

El kit incluye: catalejo, tapas de los objetivos y oculares, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia/](http://www.levenhuk.es/garantia/)

El guía del usuario completo está disponible para descarga en [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

## FI Levenhuk Blaze Compact -kaukopaket

**Huomio!** Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tällä laitteella, koska sitä voi seurata pysisyvä silmävaurioita ja jopa sokerutuminen.

Nämä kompaktit ja säädetettävät kaukopaketit soveltuvat tälläisesti jokapäiväiseen käytöön luonossa ja kaupungissa. Niiden monesta osasta koostuvat optikat tarjoavat sekalaisen ja kirkkaan kuvan. Ominaisuukset:

- Etäisyydestä riippuvainen suurennes ja saumaton zoomauksen säättö;
- Korkealaatuinen ja täysin monipuolinen optikat, jotka on valmistettu BK-7-lasista;
- Keveyt muovisuoja muotillaollista okularilla;
- Kumini silmäkuppeli tekkee katselustasi mukavaksi;
- Kinnittävissä jalustaan (myydään erikseen).

Sarjan sisällytys: kaukopaketti, okularit ja objektiivinlinssin suojukset, laukku, puhdistuslinssi, käytäjän opas sekä elinkäyneitä takuu.

Takuu: elinkäinen. Saadaksesi lisätietoja käy verkkosivullamme: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/) Yksityiskohtainen käytäjän opas on ladattavissa osoitteesta [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Valmistaja pidättää olleiden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edellävää ilmoitusta.

## FR Telescopes d'observation Levenhuk Blaze Compact

**Avvertimento!** Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Ces télescopes d'observation compacts à grossissement réglable sont parfait pour une utilisation quotidienne dans la nature et en ville. Leur optique multi-élément fournit une image claire et lumineuse. Caractéristiques :

- Grossissement variable avec un réglage fluide du zoom ;
- Optiques de haute qualité entièrement multicouches, en verre BK-7 ;
- Coques légères en plastique avec oculaire incliné ;
- Célléton en caoutchouc pour un meilleur confort lors de vos observations ;
- Peuvent se monter sur un trépied (achat séparément).

Le kit comprend : télescope d'observation, bouchons d'oculaire et d'objectif, étui, une lingette nettoyante, manuel utilisateur et garantie.

Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter sur notre site internet [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/) Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

## HU Levenhuk Blaze Compact figyelőtárcsók

**Vigyázat!** Soha ne nézzzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodás, sőt, akár vászát okozhat.

Ezek az állítható nagytávú kompakt figyelőtárcsók tökéletesen használhatók minden nap a természetben és a városokban is. Több elemből álló optikai éles és fényes képet biztosít. Jellezők:

- Állítható nagytávú finom zoom beállítással;
- Kiváló minőségű, BK-7 üvegből készült, teljesen és több részben bevonatolt optika;
- Kényelmes műanyag ház döntethető szemlencsével;
- Gumi szemkápoló a kényelmes megfigyeléshez;
- Háróműláb állványval is használható (külön tarzóként) vásárolható meg).

A készlet tartalma: figyelőtárcsó, szemlencsé és objektív lencsevezető sapkák, táska, tisztítókendő az optikai elemekhez, használálati útmutató és garancialeírás.

Szavatosság: előtérre tartsa szélét. További részletekért láthatogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia/](http://www.levenhuk.hu/garancia/) A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkiállat és a műszaki paraméterek előzetes értékelés nélküli történő módosítására.

## IT Cannocchiali Levenhuk Blaze Compact

**Attenzione!** Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Questi spotting scope compatti a ingrandimento variabile sono perfetti per l'uso quotidiano in ambiente naturale, così come in città. Le ottiche multi-elemento offrono un'immagine nitida e luminosa. Caratteristiche:

- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom;
- Ottica di alta qualità, ottica completamente multistratificata in vetro BK-7;
- Guscio in plastica leggera con oculare inclinato;
- Conchiglia oculare in gomma per un maggiore comfort durante le osservazioni;
- Montabile su treppiedi (da acquistare separatamente).

Il kit include: cannocchiale, lente obiettivo, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garantia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download ad [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospendere la produzione senza alcun preavviso.

## LT Levenhuk Blaze Compact žiūronas

**Įspėjimas!** Niekauda nenuodokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiešiai į Saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akinių pažeidimą ar netgi apakimą!

Šie fokusuojančios optikos įtaisai su reguliuojamu didinimu puiškai tinkamai tinka kasdienu naudojimui gamtoje ir mieste. Jų multi-elementinė optika patiekia aikščių ir ryškų vaizdą. Savybės:

- Kintamas didinimas su sklandžiu priartinimo regulavimu;
- Aukštos kokybės pilnai dengta optika, pagaminta iš BK-7 stiklo;
- Lengvas plastrmasinis korpusas su nuožulniu okularu;
- Yra galimybė tvirtinti ant trikojo (pardoudamo atskirai).

Rinkinį sudaro: žiūronas, okulariai ir objektivo dangtelis, maišelis, servetėle optikos valymui, vartotojo instrukcija ir garantija.

Garantija: neradimi. Norėdami gauti daugiau informacijos, uželikite į mūsų svetainę internete: [www.levenhuk.lt/garantija/](http://www.levenhuk.lt/garantija/)

Išsamų vartojimo vadovą jūs galite atsisiųsti [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Gaminčios pasileika tiekis keisti gaminijų asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

## LV Levenhuk Blaze Compact tālskati

**Uzmanību!** Niekad neskaitieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat akūmu.

Šīs kompaktie tālskati ar regulējamu palielinājumu ir ideāli piemēroti ikdienas lietošanai dabā un pilsētā. To daudzleņķīgā optika nodrošina skaidru un spilgtu attēlu. Ipašības:

- Augstais ogniskowska z opcją płynnego powiększenia;
- Wysokiej jakości układ optyczny z powlekanej wielowarstwowo szkła optycznego typu BK-7;
- Lekkie plastikowe obudowy z kątowym okularem;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji;
- Możliwość montażu na statyw (do kupienia osobno).

W zestawie: luneta, osłony okularów i soczewek obiektywowych, sakwa, ścieżeczkę do czyszczenia, instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja/](http://www.levenhuk.pl/gwarancja/)

Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny do skopiowania na stronie [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakonczenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## PL Lunety Levenhuk Blaze Compact

**Uwaga!** Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Te niewielkich rozmiarów lunety o regulowanym powiększeniu idealnie sprawdzają się do codziennych obserwacji przyrody i miejskiej architektury. Wieloelementowy układ optyczny zapewnia czysty i jasny obraz. Właściwości:

- Zmienne ogniskowska z opcją płynnego powiększenia;
- Wysokiej jakości układ optyczny z powlekanej wielowarstwowo szkła optycznego typu BK-7;
- Lekkie plastikowe obudowy z kątowym okularem;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji;
- Możliwość montażu na statyw (do kupienia osobno).

W zestawie: luneta, osłony okularów i soczewek obiektywowych, sakwa, ścieżeczkę do czyszczenia, instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja/](http://www.levenhuk.pl/gwarancja/)

O manualu do użytku jest dostępny do skopiowania na stronie [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakonczenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## PT Lunetas Levenhuk Blaze Compact

**Advertência!** Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Estas lunetas compactas com ampliação ajustável são perfeitas para o uso diário no meio da natureza e na cidade. O seu sistema óptico de vários elementos oferece uma imagem clara e nítida. Características:

- Ampliação variável com ajuste suave de zoom;
- Óptica de alta qualidade; óptica totalmente multi-revestida, feitas de vidro BK-7;
- Estrutura em plástico leve, com oculares inclinada;
- Protetor da oculares de borraça para observações confortáveis;
- Adaptáveis a um tripé (adquirido em separado).

O kit inclui: luneta, tampas das objetivas e ocular, bolsa, lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

O manual completo do usuário está disponível para download em [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

O fabricante se reserva o direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.